



The Breezes of Morning

AWELON Y BORE

Prize glee at the 1874 Youngstown Eisteddfod

Gwilym Gwent
William Aubrey Williams
(1834-1891)

Maestoso

S
Aw - el - on y bo - re, hawdd - a - mor i chwi,
Ye breez - es of morn - ing, With wel - come I greet,

A
Aw - el - on y bo - re, hawdd - a - mor i chwi,
Ye breez - es of morn - ing, With wel - come I greet,

T
Aw - el - on y bo - re, hawdd - a - mor i chwi, Mae balm
Ye breez - es of morn - ing, With wel - come I bring, There's balm

B
Aw - el - on y bo - re, hawdd - a - mor i chwi, Mae balm yn eich
Ye breez - es of morn - ing, With wel - come I bring, There's balm in your

The Breezes of Morning

5

S
A
T
B

Mae balm yn eich hes - gyll, a
There's balm in your zeph - yrs, En -

yn eich hes - gyll, a swyn yn eich si, a
in your zeph - yrs, En - chant - ing and sweet, En -

hes - gyll, a swyn yn eich si, a
zeph - yrs, En - chant - ing and sweet, En -

9

S
A
T
B

swyn yn eich si,
chant - ing and sweet,

swyn yn eich si,
chant - ing and sweet,

swyn yn eich si,
chant - ing and sweet,

swyn yn eich si, Mae balm yn eich hes - gyll, a swyn yn eich
chant - ing and sweet, There's balm in your zeph - yrs, En - chant - ing and

13

S
A
T
B

Mae balm yn eich hes - gyll, a swyn yn eich si, Yn
There's balm in your zeph - yrs, En - chant - ing and sweet, Your

Mae balm yn eich hes - gyll, a swyn yn eich si, Yn
There's balm in your zeph - yrs, En - chant - ing and sweet, Your

Mae balm yn eich hes - gyll, a swyn yn eich si, Yn
There's balm in your zeph - yrs, En - chant - ing and sweet, Your

si, sweet, Yn
Your

The Breezes of Morning

17

S
si - brwd eich mu - sig, Mae'r byd yn deff - roi,
 soft mur - m'ring mu - sic Chase slum - ber a - way,

A
si - brwd eich mu - sig, Mae'r byd yn deff - roi,
 soft mur - m'ring mu - sic Chase slum - ber a - way,

T
 8 *si - brwd eich mu - sig, Mae'r byd yn deff - roi, Yn si - brwd eich*
 soft mur - m'ring mu - sic Chase slum - ber a - way, Your soft mur - m'ring

B
si - brwd eich mu - sig, Mae'r byd yn deff - roi, Yn si - brwd eich
 soft mur - m'ring mu - sic Chase slum - ber a - way, Your soft mur - m'ring

21 *dolce*

S
Mae'r byd yn deff - roi, Ar nos yn cym - e - ryd, ei
 Chase slum - ber a - way, And night shades re - treat - ing At

A
Mae'r byd yn deff - roi, Ar nos yn cym - e - ryd, ei
 Chase slum - ber a - way, And night shades re - treat - ing At

T
 8 *mu - sig, Mae'r byd yn deff - roi, Ar nos yn cym - e - ryd, ei*
 mu - sic Chase slum - ber a - way, And night shades re - treat - ing At

B
mu - sig, Mae'r byd yn deff - roi, Ar nos yn cym - e - ryd, ei
 mu - sic Chase slum - ber a - way, And night shades re - treat - ing At

25 *dim. e rall.*

S
he - dyn i ffoi.
 dawn - ing of day.

A
he - dyn i ffoi, Ar nos yn cym - e - ryd, ei he - dyn i ffoi.
 dawn - ing of day, And night shades re - treat - ing At dawn - ing of day.

T
 8 *he - dyn i ffoi, Ar nos yn cym - e - ryd, ei he - dyn i ffoi.*
 dawn - ing of day, And night shades re - treat - ing At dawn - ing of day.

B
he - dyn i ffoi.
 dawn - ing of day.

The Breezes of Morning

Andante larghetto

S *f*
Mor *fwy* - *iog,* *mor* *hoe* - *w,* *mor* *hoe* - - - *nus,* *mor*
 So blithe - ly and gai - ly, So joy - - - ous and

A *f*
Mor *fwy* - *iog,* *mor* *hoe* - *w,* *mor* *hoe* - *nus,* *mor*
 So blithe - ly and gai - ly, So joy - ous and

T *f*
Mor *fwy* - *iog,* *mor* *hoe* - *w,* *mor* *hoe* - *nus,* *mor*
 So blithe - ly and gai - ly, So joy - ous and

B *f*
Mor *fwy* - *iog,* *mor* *hoe* - *w,* *mor* *hoe* - *nus,* *mor*
 So blithe - ly and gai - ly, So joy - ous and

33
 S *rhydd,* - - - *Ag* *ys* - - - *gafn,* *yn* *he* - *dyn,* *yn*
 free, - - - Ye light - - - air - y breez - es That

A *rhydd,* - - - *Ag* *ys* - *gafn,* *yn* *he* - *dyn,* *yn*
 free, - - - Ye light - air - y breez - es That

T *rhydd,* - - - *Ag* *ys* - *gafn,* *yn* *he* - *dyn,* *yn*
 free, - - - Ye light - air - y breez - es That

B *rhydd,* - - - *Ag* *ys* - *gafn,* *yn* *he* - *dyn,* *yn*
 free, - - - Ye light - air - y breez - es That

36
 S *di* - *lyn* *y* *dydd,* - - - *Mor* *fwy* - *iog,* *mor*
 mer - ri - ly flee, - - - So blithe - ly and

A *di* - *lyn* *y* *dydd,* - - -
 mer - ri - ly flee, - - -

T *di* - *lyn* *y* *dydd,* - - - *Mor* *fwy* - *iog,* *mor*
 mer - ri - ly flee, - - - So blithe - ly and

B *di* - *lyn* *y* *dydd,* - - - *Mor* *fwy* - *iog,* *mor*
 mer - ri - ly flee, - - - So blithe - ly and

The Breezes of Morning

39

S
hoe - w, Mor hoe - nus, mor and rhydd, Ag
gai - ly, So joy - ous and free, Ye

A
Mor hoe - nus, mor and rhydd, Ag
So joy - ous and free, Ye

T
8 hoe - w, Mor hoe - nus, mor and rhydd, Ag
gai - ly, So joy - ous and free, Ye

B
hoe - w, Mor hoe - nus, mor and rhydd, Ag
gai - ly, So joy - ous and free, Ye

p

42

S
ys - - - gafn eich he - dyn, yn di - lyn y
light - - - air - y breez - es, That mer - ri - ly

A
ys light - gafn air - eich he - dyn, yn di - lyn y
light air - y breez - es, That mer - ri - ly

T
8 ys light - - - gafn eich he - dyn, yn di - lyn y
light air - y breez - es, That mer - ri - ly

B
ys light - gafn air - y breez - es, yn di - lyn y
light air - y breez - es, That mer - ri - ly

45

S
dydd, Gan ddwyn per - ar - og - - lau, a
flee, With sweet scent - ed fra - - - grance All

A
dydd, Gan ddwyn per - ar - og - - lau, a
flee, With sweet scent - ed fra - - - grance All

T
8 dydd, Gan ddwyn per - ar - og - - lau, a
flee, With sweet scent - ed fra - - - grance All

B
dydd, Gan ddwyn per - ar - og - - lau, a
flee, With sweet scent - ed fra - - - grance All

ff

The Breezes of Morning

48

S
iech - yd a swyn, Gwneyd cyng - herdd o'r
na - ture per - vade, Me - lo - dious - ly

A
iech - yd a swyn, Gwneyd cyng - herdd o'r
na - ture per - vade, Me - lo - dious - ly

T
iech - yd a swyn, Gwneyd cyng - herdd o'r
na - ture per - vade, Me - lo - dious - ly

B
iech - yd a swyn, Gwneyd cyng - herdd o'r
na - ture per - vade, Me - lo - dious - ly

51

S
goed - wig, a thbel - - yn o'r llwyn. Mor
sigh - ing Thro' for - - est and glade, So

A
goed - wig, a thbel - - yn o'r llwyn. Mor
sigh - ing Thro' for - - est and glade, So

T
goed - wig, a thbel - yn o'r llwyn.
sigh - ing Thro' for - est and glade,

B
goed - wig, a thbel - yn o'r llwyn.
sigh - ing Thro' for - est and glade,

54

S
fyw - iog mor hoe - w, mor hoe - nus, mor rhydd, Ag
blithe - ly and gai - ly, So joy - ous and free, Ye

A
fyw - iog mor hoe - w, mor hoe - nus, mor rhydd, Ag
blithe - ly and gai - ly, So joy - ous and free, Ye

T
Mor So fyw - iog mor hoe - w, mor
So blithe - ly and gai - ly, So

B
Mor So fyw - iog mor hoe - w, mor hoe - nus, mor
So blithe - ly and gai - ly, So joy - ous and

The Breezes of Morning

57

S
ys - gafn eich he - dyn, yn di - lyn y dydd, Gan
light air - y breez - es, That mer - ri - ly flee, With

A
ys - gafn eich he - dyn, yn di - lyn y dydd, Gan
light air - y breez - es, That mer - ri - ly flee, With

T
8
hoe - nus, mor rhydd, Ag ys - gafn eich he - dyn, yn
joy - ous and free, Ye light air - y breez - es, That

B
rhydd, Ag ys - gafn eich he - dyn, yn di - lyn y
free, Ye light air - y breez - es, That mer - ri - ly

60

S
ddwyn per - ar - og - lau, a iech - yd a swyn, Gwneyd
sweet scent - ed fra - grance All na - ture per - vade, Me -

A
ddwyn per - ar - og - lau, a iech - yd a swyn,
sweet scent - ed fra - grance All na - ture per - vade,

T
8
di - lyn y dydd, Gan ddwyn per - ar - og - lau, a
mer - ri - ly flee, With sweet scent - ed fra - grance All

B
dydd, Gan ddwyn per - ar - og - lau, a iech - yd a
flee, With sweet scent - ed fra - grance All na - ture per -

63

S
cyng - herdd o'r goed - wig, a the - lyn o'r llwyn, Gwneyd
lo - dious - ly sigh - ing, Thro' for - est and glade, Me -

A
Gwneyd cyng - herdd o'r goed - wig, a the - lyn o'r llwyn, Gwneyd
Me - lo - dious - ly sigh - ing, Thro' for - est and glade, Me -

T
8
iech - yd a swyn, Gwneyd
na - ture per - vade, Me -

B
swyn, Gwneyd cyng - herdd o'r goed - wig, a the - lyn o'r llwyn, Gwneyd
vade, Me - lo - dious - ly sigh - ing, Thro' for - est and glade, Me -

The Breezes of Morning

66

S
 cyng - herdd o'r goed - wig, a the - lyn o'r llwyn.
 lo - dious - ly sigh - ing, Thro' for - est and glade.

A
 cyng - herdd o'r goed - wig, a the - lyn o'r llwyn.
 lo - dious - ly sigh - ing, Thro' for - est and glade.

T
 cyng - herdd o'r goed - wig, a the - lyn o'r llwyn.
 lo - dious - ly sigh - ing, Thro' for - est and glade.

B
 cyng - herdd o'r goed - wig, a the - lyn o'r llwyn.
 lo - dious - ly sigh - ing, Thro' for - est and glade.

Allegro moderato

S
mf
 O dyn - er aw - el - on, ym - dreig - lwch yn
 O breez - es of morn - ing, Now roll - ing a -

A
mf
 O dyn - er aw - el - on, ym - dreig - lwch yn
 O breez - es of morn - ing, Now roll - ing a -

T
mf
 O dyn - er aw - el - on, ym - dreig - lwch yn
 O breez - es of morn - ing, Now roll - ing a -

B
mf
 O dyn - er aw - el - on, ym - dreig - lwch yn
 O breez - es of morn - ing, Now roll - ing a -

70

S
 rhydd, chwi yd - yw byw - yd, a
 way, Ye are the glo - ry And

A
 rhydd,
 way,

T
 rhydd, chwi yd - yw the byw - yd, a the
 way, Ye are the glo - ry And crown - lyn of y the

B
 rhydd, chwi yd - yw the byw - yd, a the - lyn of y the
 way, Ye are the glo - ry And crown of the

The Breezes of Morning

73

S *the* - *lyn* of *y* *dydd*
crown - of the day,

A *chwi* *yd* - *yw* *byw* - *yd*, *a*
Ye are the glo - ry, And

T *dydd*,
day, *Chwi* *yd* - *yw* -
Ye are the

B *dydd*, *chwi* *yd* - *yw* *byw* - *yd*, *a* *the* - *lyn* of *y* *dydd*,
day, Ye are the glo - ry, And crown of the

76

S *Chwi* *yd* - *yw* *byw* - *yd*, *a*
Ye are the glo - ry, And

A *the* - *lyn* of *y* *dydd* *Chwi* *yd* - *yw* -
crown of the day, Ye are the

T *byw* - *yd*, *a* *the* - *lyn* of *y* *dydd*,
glo - ry, And crown of the day, *Chwi* *yd* - *yw* -
Ye are the

B *dydd*,
day, *Chwi* *yd* - *yw* -
Ye are the

79

S *the* - *lyn* of *y* *dydd*, *O* *dyn* - *er* *aw* -
crown of the day, O breez - es of

A *byw* - *yd*, *a* *the* - *lyn* of *y* *dydd*, *O* *dyn* - *er* *aw* -
glo - ry, And crown of the day, O breez - es of

T *byw* - *yd*, *a* *the* - *lyn* of *y* *dydd*, *O* *dyn* - *er* *aw* -
glo - ry, And crown of the day, O breez - es of

B *byw* - *yd*, *a* *the* - *lyn* of *y* *dydd*, *O* *dyn* - *er* *aw* -
glo - ry, And crown of the day, O breez - es of

The Breezes of Morning

82

S
el - on, ym - dreig - lwch yn rhydd, Chwi
morn - ing, Now roll - - - ing a - way, Ye

A
el - on, ym - dreig - lwch yn rhydd, Chwi
morn - ing, Now roll - - - ing a - way, Ye

T
el - on, ym - dreig - lwch yn rhydd, Chwi
morn - ing, Now roll - - - ing a - way, Ye

B
el - on, ym - dreig - lwch yn rhydd, Chwi
morn - ing, Now roll - - - ing a - way, Ye

85

S
yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd.
are the glo - ry, And crown of the day.

A
yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd.
are the glo - ry, And crown of the day.

T
yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd.
are the glo - ry, And crown of the day.

B
yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd. O
are the glo - ry, And crown of the day. O

89

S
- - - - -

A
- - - - -

T
- - - - -

B
cresc.
dyn - er aw - el - on, ym - dreig - lwch yn rhydd, Chwi yd - yw byw - yd, a
breez - es of morn - ing, Now roll - ing a - way, Ye are the glo - ry, And

The Breezes of Morning

92

S *p* Chwi yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd,
Ye are the glo - ry, And crown of the day,

A *p* Chwi yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd,
Ye are the glo - ry, And crown of the day,

T *p* Chwi yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd,
Ye are the glo - ry, And crown of the day,

B *p*

the - lyn y dydd.
crown of the day.

95

S *ff* Chwi yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd.
Ye are the glo - ry, And crown of the day.

A *ff* Chwi yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd.
Ye are the glo - ry, And crown of the day.

T *ff* Chwi yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd.
Ye are the glo - ry, And crown of the day.

B *ff* Chwi yd - yw byw - yd, a the - lyn y dydd.
Ye are the glo - ry, And crown of the day.

99 *dolce*

S Tra la la, tra la la, tra la la la la, tra la la, tra la la, tra la la la la,
Tra la la, tra la la, tra la la la la, tra la la, tra la la, tra la la la la,
La la, tra la la la la, la la, la la la,
B *f*

The Breezes of Morning

103

S tra la la, tra la la, tra la la la la, tra la la, tra la la,

A tra la la, tra la la, tra la la la la, tra la la, tra la la,

T tra la la la la,

B

dyn - - - - *er* *aw* - *el* - - - -
 breez - - - - es of - morn - - - -

106

S tra la la la la, tra la la la la la la la,

A tra la la la la, tra la la la la la

T tra la la la la, tra la la la la la

B

on, *ym* *dreig* *lwch* *yn*
 ing, Now roll - - - - ing a -

109

S tra la la la la la la, tra la la la la,

A la la, tra la la la la la, tra - - - - la la la,

T la la, tra la la la la la, tra la la la la,

B

rhydd, *Chwi* *yd* - *yw*
 way, Ye are the

The Breezes of Morning

112

S tra la la la la, tra la la la la, la, tra la la la la, la,

A tra la la la la, tra la la la la la la la la,

T tra la la la la, tra la la la la, la, la, la, la, O

B

byw - - - - yd, a the - lyn y
glo - - - - ry, And crown - of the

115

S tra la la la la, tra la la la la, tra la la la la la la, la,

A tra la la la la, tra la la la la, tra la la la la la la, tra la la,

T *f* dyn - - - er aw - el - - on, ym -
breez - - - es of morn - - - ing, Now

B

dydd. Tra la la, tra la la, la la, tra la la,
day.

119

S tra la la la la, tra la la, tra la la, tra la la, la, O

A tra la la la la, tra la la la la la la, la, O

T dreig - - - lwch yn rhydd. Tra la la, tra la la, la, O
roll - - - ing a - way,

B

tra la la la la, tra la la la la, la la la la, la, O

The Breezes of Morning

123

S
dyn - er aw - el - on, ym - dreig - lwch yn rhydd,
 breez - es of morn - ing, Now roll - ing a - way,

A
dyn - er aw - el - on, ym - dreig - lwch yn rhydd,
 breez - es of morn - ing, Now roll - ing a - way,

T
dyn - er aw - el - on, ym - dreig - lwch yn rhydd,
 breez - es of morn - ing, Now roll - ing a - way,

B
dyn - er aw - el - on, ym - dreig - lwch yn rhydd,
 breez - es of morn - ing, Now roll - ing a - way,

127

S
 Tra la la la, tra la la la, tra la la la la la, la,

A
 Tra la la la la la la la la, *ym -*
 Now

T
 Tra la la la la la la la la,

B
 Tra la, tra la, *ym -*
 Now

131

S
ym - dreig - lwch yn rhydd, ym -
 Now roll - ing a - way, now

A
dreig - - - - lwch yn rhydd, ym -
 roll - - - - ing a - way, now

T
ym - dreig - lwch yn rhydd, ym - dreig -
 now roll - ing a - way, now roll -

B
dreig - lwch yn rhydd, ym - dreig - lwch yn -
 roll - ing a - way, now roll - ing a -

The Breezes of Morning

134

S
dreig roll - - - - - *lwch* yn a -
 roll - - - - - ing a -

A
dreig roll - - - - - *lwch, ym* - *dreig* roll - - - - - *lwch, ym* -
 roll - - - - - ing, now roll - - - - - ing, now

T
 - - - *lwch, ym* - *dreig* roll - - - - - *lwch yn rhydd, ym* - *dreig* -
 - - - ing, now roll - - - - - ing a - way, now roll -

B
rhydd, ym - *dreig* roll - *lwch yn rhydd, ym* -
 way, now roll - ing a - way, now

138

S
rhydd. _____ *Chwi* *yd* - *yw* *byw* -
 way. _____ Ye are the glo -

A
dreig - *lwch yn rhydd.* *Chwi* *yd* - *yw* *byw* -
 roll - ing a - way. Ye are the glo -

T
 - - - *lwch yn rhydd.* *Chwi* *yd* - *yw* *byw* -
 - - - ing a - way. Ye are the glo -

B
dreig - *lwch yn rhydd.* *Chwi* *yd* - *yw* *byw* -
 roll - ing a - way. Ye are the glo -

143

S
yd, a the - - - - *lyn* *y* *dydd.*
 ry, And crown of the day.

A
yd, a the - - - - *lyn* *y* *dydd.*
 ry, And crown of the day.

T
yd, a the - - - - *lyn* *y* *dydd.*
 ry, And crown of the day.

B
yd, a the - - - - *lyn* *y* *dydd.*
 ry, And crown of the day.

Gwilym Gwent (1834-1891) was born **William Aubrey Williams** in Wales and emigrated to America with his wife Cecilia Williams. He settled in Plymouth, Pennsylvania, and worked as a blacksmith at the anthracite mines. He had no formal music training, but possessed a natural gift. He was nicknamed “Minstrel of the Mines” and “Mozart of the Mines” and would write scores in chalk on any available surface, including the sides of coal cars and pit props in the coal face. He led the first brass band in Wilkes-Barre, Pennsylvania, and the Gwent Glee Society was named in his honor. An estimated 5,000 people attended his funeral; friends and admirers later built a monument in his honor at Hollenback Cemetery. He co-edited a collection of Welsh hymns and wrote many glees, a number of which won awards in Wales.

Ye breezes of morning,
With welcome I greet,
There's balm in your zephyrs,
Enchanting and sweet,
Your soft murmuring music
Chase slumber away,
And night shades retreating
At dawning of day.
So blithely and gaily,
So joyous and free,
Ye light airy breezes
That merrily flee,
With sweet scented fragrance
All nature pervade,
Melodiously sighing
Through forest and glade,
O breezes of morning,
Now rolling away,
Ye are the glory
And crown of the day.

English version by John Rogers

TERMS OF USE

These editions are available as a service to the choral community, offering inexpensive access to public domain literature. Choir resources can purchase other literature still under copyright, especially to support those creating and publishing new compositions and arrangements. These editions have been created using public domain sources under U. S. copyright law. Out of respect to the research, time and effort invested:

- please print and issue an edition in its entirety, retaining notices, attributions, and logos.
- please do not consider this edition a source for creating another edition.

If recorded, notification and attribution would be appropriate professional courtesies.

For a full description of these requests and more scores, visit:
www.shorchor.net

